

GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

The **MBC** power supply unit has been designed and manufactured in full compliance with current standards governing safety. However, incorrect use of the product may still constitute a hazard to other persons. For this reason, during use of the power supply unit, always strictly observe all instructions in this manual. Never use the power supply unit if in any doubt: if necessary, request clarifications from the Moovo Assistance Service.

WORKING IN SAFETY!

CAUTION! – For personal safety it is important to observe these instructions.

CAUTION! – Important instructions: keep these instructions in a safe place to enable future product maintenance and disposal procedures.

Also observe the following warnings:

- use the power supply unit exclusively to recharge MBB batteries. Any other use is to be considered improper and hazardous!
- never apply modifications to any part of the power supply unit. Operations other than as specified can only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- make electrical connections exclusively as envisaged in this manual: incorrect connections could cause serious damage to the power supply unit and MBB battery.
- the power supply unit is designed exclusively for use indoors, and therefore protected against adverse weather conditions and external agents.
- never place the power supply unit near to sources of heat or expose to naked flames. This may damage the unit and cause malfunctions, fire or hazardous situations.
- ensure that the power supply unit cannot come into contact with water or other liquids.
- the product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation governing waste disposal.

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The **MBC** power supply unit is an accessory for the KSM001 system for solar power designed for Moovo automations for gates and garage doors. Thanks to a temporary connection to the electrical mains, the power supply unit enables recharging of the MBB battery when necessary.

LIMITS OF USE

The limits applicable to use of this product consist in the following warning: use the power supply unit exclusively to recharge MBB batteries.

OPERATION

To completely recharge the MBB battery by means of this power supply unit, proceed as follows:

- If the power supply unit is connected to the MSP solar panel, disconnect the battery from the panel, removing the grey L-type socket from the "IN" plug on the battery (fig. 1). **Important** – For rapid recharging, also disconnect the automation by removing the black L-type socket from the "OUT" plug on the battery (fig. 2). *Note* – To disconnect these two sockets, refer to the instruction manual for the product KSM001.
- Connect the L-type socket of the power supply unit cable to the "IN" plug of the battery (fig. 1). **Caution!** – during this phase, the power supply unit plug must be disconnected from the mains socket.
- Connect the power supply unit to the electrical mains. After a few seconds the green light on the power supply unit lights up and the red led on the battery starts to emit two short flashes at regular intervals, to indicate recharging in progress.

Recharging takes from 8 to 12 hours, depending on how discharged the battery is. When complete charging is reached, the red led remains permanently lit. At this point the power supply unit can be disconnected by first removing the plug from the mains socket and then removing the L-type socket from the battery. Then restore the original connection between the battery and the automation and the battery and the solar panel (if fitted).

OPERATION WARNINGS

Bear in mind the following warnings:

- To prevent a reduction in capacity of the MBB battery, it should be recharged soon after the led indicates the discharged status.
- The age of the MBB battery and conditions of use and recharging tend to reduce the battery capacity over time. For the same reason the time taken to completely recharge the battery with the power supply unit tends to decrease with respect to the time at the start of use.

PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation, and therefore must be disposed of together with the latter.

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product comprises various types of materials: some may be recycled and others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category.

Caution! – some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health.

As indicated by the symbol alongside, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.

Caution! – Local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.



CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration in accordance with Directives: 2006/95/EC (LVD) and 2004/108/EC (EMC) *KSMKM* is produced by NICE S.p.a. (TV) I. MOOVO is a commercial trademark owned by NICE S.p.a. *Note* – The content of this declaration corresponds to the declaration made in the official document filed in the offices of Nice S.p.a., and particularly the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration may be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

Declaration number: 425/KSMKM
Rev.: 0
Language: EN
Name of manufacturer: NICE S.p.A.
Address: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Product type: Kit Sun MOOVO
Model / Type: KSMKM
Accessories: MBC

The undersigned Luigi Paro, as Managing Director, hereby declares under his own responsibility that the product identified above complies with the provisions of the following directives:

- DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 15 December 2004 concerning alignment of Member States' legislation regarding electromagnetic compatibility and abrogating directive 89/336/EEC,** according to the following harmonised standards: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
- Directive 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 12 December 2006 concerning alignment of Member States' legislation regarding electrical material designed for use within certain voltage limits,** according to the following harmonized standards: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+A14:2010

Oderzo, 22 September 2011

Mr. Luigi Paro
 (Managing Director)

AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

La progettazione e la fabbricazione dell'alimentatore **MBC** rispettano le normative vigenti sulla sicurezza. Ciò nonostante, un'utilizzo errato del prodotto può causare pericoli per le persone. Per questo motivo, durante l'utilizzo dell'alimentatore si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.

Non usare l'alimentatore se si hanno dubbi di qualunque natura: eventualmente richiedere chiarimenti al Servizio Assistenza Moovo.

OPERARE IN CONDIZIONI DI SICUREZZA!

ATTENZIONE! – Per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni.

ATTENZIONE! – Istruzioni importanti: conservare queste istruzioni per eventuali interventi futuri di manutenzione o di smaltimento del prodotto.

Inoltre, è necessario rispettare le seguenti avvertenze:

- utilizzare l'alimentatore esclusivamente per effettuare la ricarica dell'accumulatore MBB. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso!
- non eseguire modifiche su nessuna parte dell'alimentatore. Operazioni non permesse possono causare solo malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dal prodotto modificato.
- effettuare esclusivamente i collegamenti elettrici previsti: l'errata esecuzione dei collegamenti può causare danni all'alimentatore e all'accumulatore MBB.
- l'alimentatore è adatto ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni, quindi al riparo da intemperie ed agenti esterni.
- non mettere l'alimentatore vicino a fonti di calore né esporlo a fiamme libere. Tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti, incendio o situazioni di pericolo.
- evitare che l'alimentatore possa essere bagnato con acqua o altre sostanze liquide.
- il materiale dell'imballaggio del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa presente a livello locale.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

L'alimentatore **MBC** è un accessorio del sistema di alimentazione KSM001, destinato agli automatismi Moovo per cancelli e portoni da garage. Grazie alla sua connessione temporanea alla rete elettrica fissa, l'alimentatore permette di ricaricare l'accumulatore MBB quando questo è scarico.

LIMITI DI IMPIEGO DEL PRODOTTO

Il limite di impiego del prodotto è costituito dalla seguente avvertenza: l'alimentatore deve essere utilizzato esclusivamente per effettuare la ricarica elettrica dell'accumulatore MBB.

MODALITÀ DI UTILIZZO

Per effettuare la ricarica completa dell'accumulatore MBB tramite l'alimentatore, seguire le seguenti istruzioni:

- Se l'accumulatore è collegato al pannello solare MSP, scollegare l'accumulatore dal pannello togliendo la presa "a pipetta" in colore Grigio dalla spina "IN" dell'accumulatore (fig. 1). **Importante** – Per ottenere una ricarica in modo veloce, si consiglia di scollegare anche l'automazione togliendo la presa "a pipetta" in colore Nero dalla spina "OUT" dell'accumulatore (fig. 2). *Note* – Per scollegare queste due prese fare riferimento al manuale istruzioni del prodotto KSM001.
- Collegare la presa "a pipetta" del cavo dell'alimentatore alla spina "IN" dell'accumulatore (fig. 1). **Attenzione!** – durante questa fase la spina dell'alimentatore deve risultare scollegata dalla presa di rete.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica di rete. Dopo alcuni secondi si accende la spia verde dell'alimentatore e il led rosso dell'accumulatore comincia ad emettere 2 brevi lampeggi con cadenza ciclica, per indicare la ricarica in corso.

La ricarica avviene nel giro di 8-12 ore, in relazione alla profondità di scarica dell'accumulatore. Quando questo ha raggiunto la carica completa, il led rosso si accende con luce fissa. A questo punto è possibile scollegare l'alimentatore staccando nell'ordine **prima** la spina

EN TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PRODUCT

- Power supply voltage: 110 ÷ 240 Vac
- Frequency: 50 / 60 Hz
- Maximum power: 60 W
- Operating temperature: 0 ÷ +40 °C
- Dimensions (mm.): 132 x 58 x 30
- Weight (g.): 345

IT CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

- Tensione di alimentazione: 110 ÷ 240 Vac
- Frequenza: 50 / 60 Hz
- Potenza massima: 60 W
- Temperatura di utilizzo: 0 ÷ +40 °C
- Dimensioni (mm.): 132 x 58 x 30
- Peso (g.): 345

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

- Tension d'alimentation : 110 ÷ 240 Vac
- Fréquence : 50 / 60 Hz
- Puissance maximum : 60 W
- Température d'utilisation : 0 ÷ +40 °C
- Dimensions (mm) : 132 x 58 x 30
- Poids (g) : 345

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

- Tensión de alimentación: 110 ÷ 240 Vac
- Frecuencia: 50 / 60 Hz
- Potencia máxima: 60 W
- Temperatura de funcionamiento: 0 ÷ +40 °C
- Dimensiones (mm): 132 x 58 x 30
- Peso (g): 345

DE TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

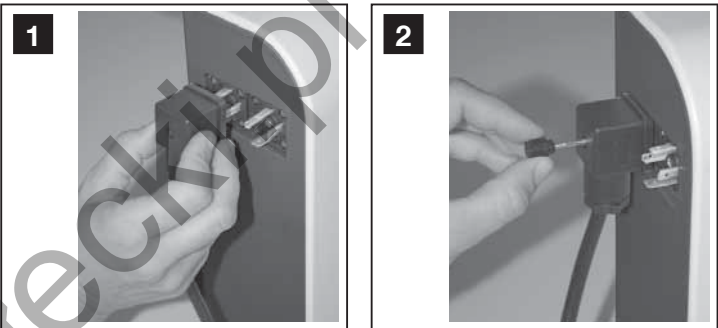
- Anschlussspannung: 110 ÷ 240 Vac
- Frequenz: 50 / 60 Hz
- Höchstleistung: 60 W
- Betriebstemperatur: 0 ÷ +40 °C
- Abmessungen (mm.): 132 x 58 x 30
- Gewicht (g): 345

PL DANE TECHNICZNE PRODUKTU

- Voedingsspanning: 110 ÷ 240 Vac
- Frequentie: 50 / 60 Hz
- Maximumvermogen: 60 W
- Gebruikstemperatuur: 0 ÷ +40 °C
- Afmetingen (mm.): 132 x 58 x 30
- Gewicht (g.): 345

NL TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET PRODUCT

- Napięcie zasilania: 110 ÷ 240 Vac
- Częstotliwość: 50 / 60 Hz
- Maksymalna moc: 60 W
- Temperatura eksploatacji: 0 ÷ +40 °C
- Wymiary (mm): 132 x 58 x 30
- Waga (g): 345



AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ

La conception et la fabrication du bloc d'alimentation **MBC** respectent les normes en vigueur sur la sécurité. Toutefois, une utilisation incorrecte du produit peut mettre en danger les personnes. C'est la raison pour laquelle, durant l'utilisation du bloc d'alimentation, il est conseillé de suivre attentivement les instructions figurant dans ce manuel. **Ne pas utiliser le bloc d'alimentation en cas de doute quel qu'il soit : demander éventuellement des éclaircissements au service après-vente Moovo.**

OPÉRER EN CONDITIONS DE SÉCURITÉ !

ATTENTION ! – Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.

ATTENTION ! – Instructions importantes : conserver ces instructions pour les éventuelles interventions futures de maintenance ou de mise au rebut du produit.

Par ailleurs, respecter les consignes suivantes :

- utiliser le bloc d'alimentation exclusivement pour recharger l'accumulateur MBB. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse !
- ne pas effectuer de modifications sur une partie quelconque du bloc d'alimentation. Des opérations non autorisées ne peuvent que provoquer des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant du produit modifié.
- effectuer exclusivement les connexions électriques prévues : une exécution incorrecte des connexions peut endommager le bloc d'alimentation ainsi que l'accumulateur MBB.
- le bloc d'alimentation est indiqué pour être utilisé exclusivement à l'intérieur, et donc à l'abri des intempéries et des agents extérieurs.
- ne pas mettre le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur ni l'exposer à des flammes vives. Ces actions peuvent l'endommager et causer des problèmes de fonctionnement, un incendie ou des situations de danger.
- éviter que le bloc d'alimentation puisse être mouillé par de l'eau ou d'autres substances liquides.
- les matériaux de l'emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Le bloc d'alimentation **MBC** est un accessoire du système d'alimentation KSM001 destiné aux automatismes Moovo pour portails et de portes de garage. Grâce à sa connexion momentanée au réseau électrique fixe, le bloc d'alimentation permet de recharger l'accumulateur MBB quand il est déchargé.

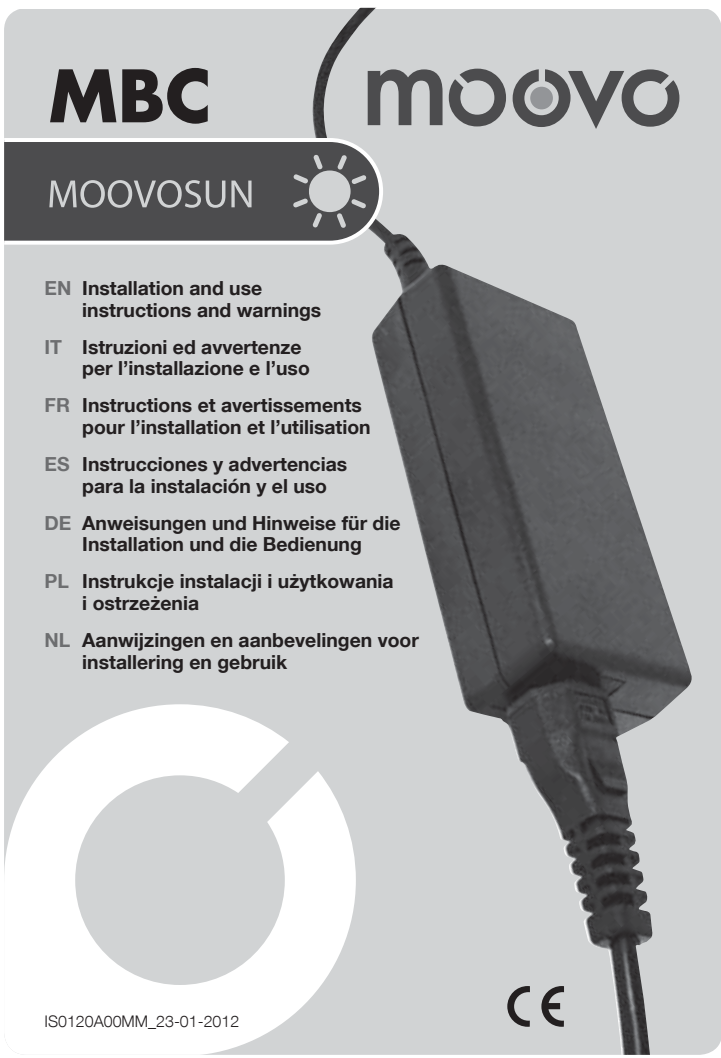
LIMITES D'EMPLOI DU PRODUIT

La limite d'emploi du produit est constituée de l'avertissement suivant : le bloc d'alimentation doit être utilisé exclusivement pour effectuer la recharge électrique de l'accumulateur MBB.

MODALITÉ D'UTILISATION

Pour effectuer la recharge complète de l'accumulateur MBB avec ce bloc d'alimentation, suivre les instructions ci-après :

- Si l'accumulateur est connecté au panneau solaire MSP, déconnecter l'accumulateur du panneau en enlevant la fiche femelle coude de couleur grise de la prise « **IN** » de l'accumulateur (fig. 1). **Important** – Pour la recharge rapide, il est conseillé de déconnecter aussi l'automatisme en enlevant la fiche femelle coude de couleur noire de la prise « **OUT** » de l'accumulateur (fig. 2). *Note* – Pour déconnecter ces deux fiches, se référer aux instructions du produit KSM001.
 - Connecter la fiche femelle coude du câble du bloc d'alimentation à la prise « **IN** » de l'accumulateur (fig. 1). **Attention !** – durant cette phase la fiche du bloc d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant.
 - Connecter le bloc d'alimentation à une prise électrique de secteur. Au bout de quelques secondes, le voyant vert du bloc d'alimentation s'allume et la led rouge de l'accumulateur commence à émettre 2 brefs clignotements à rythme cyclique, pour indiquer que la recharge est en cours.
- La recharge s'effectue en 8-12 heures, suivant l'état de décharge de l'accumulateur.



MOOVOSUN

- EN Installation and use instructions and warnings
- IT Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
- FR Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
- ES Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso
- DE Anweisungen und Hinweise für die Installation und die Bedienung
- PL Instrukcje instalacji i użytkowania i ostrzeżenia
- NL Aanwijzingen en aanbevelingen voor installering en gebruik



moovo

Oderzo TV, Italy
 Tel. +39 0422 85 38 38
 Fax +39 0422 85 35 85
www.moovo.com

Moovo is a commercial trademark owned by Nice S.p.a.

Hotline technique exclusivement pour la France:

► N° Indigo 0 820 822 325
 (€ 0.15 cts./minute)

Quando l'accumulatore a atteint la recharge complète, the led rouge s'allume avec lumière fixe. On peut alors déconnecter le bloc d'alimentation en débranchant dans l'ordre d'abord la fiche de la prise de courant et ensuite la fiche femelle coude de l'accumulatur. Rétablir ensuite sur l'accumulature la connexion initiale avec l'automatisme et avec l'éventuel panneau solaire.

RECOMMANDATIONS DE FONCTIONNEMENT

Tenir compte des recommandations suivantes :

- Pour éviter que l'accumulature MBB réduise sa capacité, il est conseillé de le recharger sans délai à partir du moment où la led commence à signaler que la charge est épuisée.
- Les années de vie de l'accumulature MBB et the temps dont il a été utilisé et rechargé tendent à réduire sa capacité de charge avec le temps. C'est la raison pour laquelle, le temps nécessaire pour effectuer la recharge complète avec le bloc d'alimentation a tendance à diminuer lui aussi avec les années.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit est partie intégrante de l'automatisme et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.

Comme pour l'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements, en vigueur dans votre pays, pour cette catégorie de produit.

Attention – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Attention ! – Les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d'élimination illicite de ce produit.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclaration conforme aux Directives : 2006/95/CE (LVD) et 2004/108/CE (EMC) *KSMKM est fabriqué par NICE S.p.a. (TV) I; MOOVO est une marque commerciale du groupe Nice S.p.a. Remarque - le contenu de cette déclaration correspond aux déclarations figurant dans le document officiel déposé au siège social de Nice S.p.a. et, en particulier, à la dernière mise à jour disponible avant l'impression de ce manuel. Le présent texte a été réadapté pour raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) I.*

Numéro de déclaration : 425/KSMKM

Rév. : 0

Langue : FR

Nom du producteur : NICE S.p.A.
Adresse : Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italie

Type de produit : Kit solaire MOOVO

Modèle / Type : KSMKM

Accessoires : MBC

Le soussigné Luigi Paro, en qualité d'Administrateur délégué, déclare sous son entière responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux dispositions prescrites par les directives suivantes :

- DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique et abrogeant la Directive 89/336/CEE,** selon les normes harmonisées suivantes : EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007
- Directive 2006/95/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 décembre 2006 relative au rapprochement des législations des États membres concernant le matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, selon les normes harmonisées suivantes :** EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+A14:2010

Oderzo, le 22 septembre 2011

Ingénieur Luigi Paro
 (Administrateur délégué)



